LANDSCOURANT

VAN ARUBA

JAARGANG: 2018 **14 SEPTEMBER 2018** **EDITIE NO. 19**

INHOUD **PAGINA**

Abonnementsprijs ingaande 3 juni 2004, inclusief portokosten, per jaar bij vooruitbetaling Afl. 85,.

Losse nummers Afl. 6,--.

Uitgever: Directie Wetgeving en Juridische Zaken, Ministerie van Justitie, Veiligheid en Integratie

ONDERCURATELESTELLING

Bij beschikking van 12 juni 2018 behorende bij EJ nr. AUA 201800407 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is Maria Magdalena Tromp, geboren op 1 november 1941 onder curatele gesteld, met benoeming van haar dochter Stella Maria Giel tot curatrice.

De curatrice,
mw. S.M. Giel

OPROEPING

De griffier van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba roept hierbij op:

- Winston Egbert Claudell BOEKHOUDT, zonder bekende woon- of verblijfplaats in Nederland,

om op 18 september 2018 om 15:30 uur, voor de rechter in het Gerechtsgebouw in Aruba te verschijnen, teneinde te worden gehoord in verband met een door de Directie Voogdijraad, ingediend verzoek m.b.t. voorlopige ondertoezichtstelling v/d minderjarige (AUA201802645 EJ).

De griffier,
E.E. de Weever

OPROEPING

De griffier van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba roept hierbij op:

- Winston Egbert Claudell BOEKHOUDT, zonder bekende woon- of verblijfplaats in Nederland,

om op 20 november 2018 om 9:45 uur, voor de rechter in het Gerechtsgebouw in Aruba te verschijnen, teneinde te worden gehoord in verband met een door de Voogdijraad in Aruba, ingediend verzoek m.b.t. ondertoezichtstelling v/d minderjarige (AUA201802646 EJ).

De griffier,
E.E. de Weever

OPROEPING

De griffier van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba roept hierbij op:

- Eve DE LAIN, zonder bekende woon- of verblijfplaats,

om op 20 november 2018 om 8:45 uur, voor de rechter in het Gerechtsgebouw in Aruba te verschijnen, teneinde te worden gehoord in verband met een door Clara Leonida Lopez, ingediend verzoek m.b.t. adoptie (AUA201802641 EJ).

De griffier,
E.E. de Weever

OMZETTING

De ondergetekende notaris deelt mede dat de navolgende Aruba vrijgestelde vennootschap bij akte ten overstaan van hem verleden, is omgezet in een VBA:

INTERNATIONAL ELEVATOR INC.
A.V.V.
Omgezet in INTERNATIONAL ELEVATOR INC. VBA, in Aruba, bij akte van 2 juli 2018; verklaring van geen bezwaar nr. 4/OMZ/A.V.V./V.B.A van 29 juni 2018

De notaris,
mr. T.R. Johnson

LIQUIDATIE

KLOOSTER ARUBA REAL
ESTATE V.B.A.
(in liquidatie)

Door middel van een aandeelhoudersbesluit van 1 juni 2017 is besloten tot ontbinding en liquidatie van bovengenoemde vennootschap per dezelfde datum.
Vanwege het feit, dat de vennootschap geen activa c.q. baten heeft, zullen er geen uitkeringen worden gedaan. Deze publicatie werd neergelegd ten kantore van het handelsregister bij de kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba.

De vereffenaar,
Theresa R. Stanek
Savaneta 313
Aruba

LIQUIDATIE

SOLARIS CORPORATION A.V.V.
(in liquidatie)

Hierbij wordt bekend gemaakt het besluit van de aandeelhoudersvergadering gehouden op 31 augustus 2018 tot ontbinding van bovengenoemde vennootschap.
De rekening en verantwoording is gedeponeerd bij de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba.

De vereffenaar,
EuroTrust International N.V.
Watapanastraat 7, Ponton
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE

C-GALLO CORPORATION N.V.
(in liquidatie)

Hierbij wordt bekend gemaakt dat bovengenoemde vennootschap is geliquideerd en de naam is doorgehaald in het handelsregister.

De vereffenaar,
EuroTrust International N.V.
Watapanastraat 7, Ponton
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE
MACUARIMA INVESTMENTS N.V.
(in liquidatie)

Hierbij wordt bekend gemaakt dat bovengenoemde vennootschap is geliquideerd en de naam is doorgehaald in het handelsregister.

De vereffenaar,
EuroTrust International N.V.
Watapanastraat 7, Ponton
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE
T-ENFORCE CORPORATION N.V.
(in liquidatie)

Hierbij wordt bekend gemaakt dat bovengenoemde vennootschap is geliquideerd en de naam is doorgehaald in het handelsregister.

De vereffenaar,
EuroTrust International N.V.
Watapanastraat 7, Ponton
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE
STEROM N.V.
(in liquidatie)

Bovenvermelde vennootschap is geliquideerd en de naam is op 13 juli 2018 in het handelsregister doorgehaald.

De vereffenaar,
BDO Corporate Finance B.V.
Castorweg 2 Willemstad
Curaçao

LIQUIDATIE
HKP PENSIOEN V.B.A.
(in liquidatie)

De vereffening van bovengenoemde vennootschap is voltooid en de naam is op 2 juni 2018 in het handelsregister doorgehaald.

De vereffenaar,
Hendrikus J.J. Koeman
Moko 237

LIQUIDATIE
DRAYTON A.V.V.
(in liquidatie)

De vereffening van bovengenoemde vennootschap is voltooid en deze is op 16 juli 2018 in het handelsregister doorgehaald.

De vereffenaar,
AMTR Management N.V.
Belgiëstraat, Oranjestad
Aruba

LIQUIDATIE
IMS A.V.V.
(in liquidatie)

De vereffening van bovengenoemde vennootschap is voltooid en deze is op 8 juli 2018 in het handelsregister doorgehaald.

De vereffenaar,
AMTR Management N.V.
Belgiëstraat, Oranjestad
Aruba

LIQUIDATIE
RELY TRADING N.V.
(in liquidatie)

De vereffening van bovengenoemde vennootschap is voltooid en de naam Rely Trading N.V. is op 25 augustus 2018 in het handelsregister doorgehaald.

De vereffenaar,
Ludwina Perez
Kudawecha 23-C
Aruba

AANKONDIGING OP GROND VAN ARTIKEL 5 (TEN 7º) VAN HET WETBOEK VAN BURGERLIJKE RECHTSVORDERING VAN ARUBA (AB 2005 NO. 34)

Bij exploot van 28 augustus 2018 van Josefin P. Locadia, deurwaarder voor burgerlijke zaken bij het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van Aruba, Curaçao, Sint Maarten en van Bonaire, Sint Eustatius en Saba, en bij het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, waarvan een afschrift is gelaten aan de Directeur van de DWJZ in Aruba, die het origineel hiervan voor GEZIEN heeft getekend, is ten verzoeke van: de stichting ST. PENSIOENFONDS HAVENWERKERS ARUBA, zetelend in Aruba;

OPGEROEPEN

Jonathan BUSBY, zonder bekende woon- en/of verblijfplaats in Aruba, om op woensdag, 28 november 2018 des voormiddags om 08.30 uur ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, ten Raadhuize aan de J.G. Emanstraat no. 51, Oranjestad in Aruba te verschijnen, teneinde op de door requirante tegen hem ingestelde vordering te antwoorden.

De deurwaarder,
J.P. Locadia

AANKONDIGING OP GROND VAN ARTIKEL 5 (TEN 7º) VAN HET WETBOEK VAN BURGERLIJKE RECHTSVORDERING VAN ARUBA (AB 2005 NO. 34)

Bij exploot van mij, Josefin P. Locadia, deurwaarder voor burgerlijke zaken bij het Gemeenschappelijk Hof van Justitie en bij het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, van 28 augustus 2018, waarvan een afschrift is gelaten aan de directeur van de DWJZ in Aruba, die het origineel hiervan voor GEZIEN heeft getekend, is aan Oscar Reinaldo SATURNO CARREÑO, met onbekende woon- en/of verblijfplaats in Aruba

OPGEROEPEN

om op maandag, 10 december 2018 des voormiddags om 09:00 uur ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, gevestigd aan de J.G. Emanstraat no. 51 Aruba te verschijnen, teneinde op het door Maurice Lloyd SHIPLEY, ingediend verzoek te worden gehoord

De deurwaarder,
J.P. Locadia

AANKONDIGING OP GROND VAN ARTIKEL 5 (TEN 7º) VAN HET WETBOEK VAN BURGERLIJKE RECHTSVORDERING VAN ARUBA (AB 2005 NO. 34)

Bij exploot van 28 augustus 2018 van Josefin P. Locadia, deurwaarder voor burgerlijke zaken bij het Gemeenschappelijk Hof van Justitie en bij het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, waarvan een afschrift is gelaten aan de Directeur van de DWJZ in Aruba, die het origineel hiervan voor GEZIEN heeft getekend, is ten verzoeke van: Treston Insurance Company Aruba N.V., gevestigd in Aruba;

OPGEROEPEN

Marcel VAN DEEGEN, zonder bekende woon- en/of verblijfplaats in Aruba, om op woensdag, 12 december 2018 des voormiddags om 08.30 uur ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, ten Raadhuize aan de J.G. Emanstraat no. 51, Oranjestad in Aruba te verschijnen, teneinde op de door requirante tegen hem ingestelde vordering te antwoorden.

De deurwaarder,
J.P. Locadia

AANKONDIGING OP GROND VAN ARTIKEL 5 (TEN 7º) VAN HET WETBOEK VAN BURGERLIJKE RECHTSVORDERING VAN ARUBA (AB 2005 NO. 34)

Bij exploot van mij, L.R. Morales-Wix, deurwaarder voor burgerlijke zaken bij het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van Aruba, Curaçao, Sint Maarten en van Bonaire, Sint Eustatius en Saba, en bij het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, van 5 september 2018, waarvan een afschrift is gelaten aan de Directeur van de DWJZ in Aruba, die het origineel hiervan voor GEZIEN heeft getekend, is RONALD MARIO ALLEE, zonder bekende woon- of verblijfplaats, OPGEROEPEN om op donderdag, 20 september 2018 des voormiddags om 9:30 uur ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, gevestigd aan de J.G. Emanstraat 51 in Aruba te verschijnen, teneinde op het door NEHROENNISA CHIRAGALI, wonende in Aruba ingediend verzoek te worden gehoord.

De deurwaarder,
L.R. Morales-Wix

AANKONDIGING OP GROND VAN ARTIKEL 5 (TEN 7º) VAN HET WETBOEK VAN BURGERLIJKE RECHTSVORDERING VAN ARUBA (AB 2005 NO. 34)

Bij exploot van de ondergetekende deurwaarder, van 28 augustus 2018, waarvan een afschrift is gelaten aan de directeur van de Directie Wetgeving en Juridische Zaken in Aruba, die het originele hiervan voor GEZIEN heeft getekend, is aan EVELYNE LATOUCHE zonder bekende woon- en of verblijfplaats in Aruba, BETEKEND een grosse van de beschikking van 26 juni 2018 waarbij ten verzoeke van AUDISON LATOUCHE, wonende in Aruba, de adoptie van Keny LATOUCHE, geboren op 14 januari 2005 in Haiti, door AUDISON LATOUCHE, wonende in Aruba, is uitgesproken.

De deurwaarder,
L.R. Morales-Wix

AANKONDIGING OP GROND VAN ARTIKEL 5 (TEN 7º) VAN HET WETBOEK VAN BURGERLIJKE RECHTSVORDERING VAN ARUBA (AB 2005 NO. 34)

Bij exploot van de ondergetekende deurwaarder van 28 augustus 2018, is QUITERIO SILVANO MENDEZ, zonder bekende woonen of verblijfplaats in Aruba, doch feitelijk te Punto Fijo, Edo. Falcon, Vereda 7# 5, Sector 4, Antiguo Aeropuerto, Venezuela

BETEKEND

een grosse van de beschikking van 25 juni 2018, waarbij ten verzoeke van: IDANIA MARIA ARENDSZ, wonende in Aruba, de echtscheiding is uitgesproken, tussen partijen op 28 december 1976 in Aruba met elkander gehuwd.

De deurwaarder,
L.R. Morales-Wix

AANKONDIGING OP GROND VAN ARTIKEL 5 (TEN 7º) VAN HET WETBOEK VAN BURGERLIJKE RECHTSVORDERING VAN ARUBA (AB 2005 NO. 34)

Bij exploot van mij, Linda R. Morales-Wix, deurwaarder van 28 augustus 2018, waarvan een afschrift is gelaten aan de Directeur van de DWJZ in Aruba, die het oorspronkelijke voor GEZIEN heeft getekend, is aan MIGUEL ALEJO APONTE CARDOZO, zonder bekende woon- en of verblijfplaats

BETEKEND:

een exploot waarbij uit kracht van een rechterlijke beschikking ten verzoeke van ESTER MILDRED MADURO, wonende in Aruba, executoriaal beslag is gelegd ten laste van MIGUEL ALEJO APONTE CARDOZO, gerekwireerde voornoemd.

De deurwaarder,
L.R. Morales-Wix

AANKONDIGING OP GROND VAN ARTIKEL 5 (TEN 7º) VAN HET WETBOEK VAN BURGERLIJKE RECHTSVORDERING VAN ARUBA (AB 2005 NO. 34)

Bij exploot van de ondergetekende deurwaarder van 30 augustus 2018, waarvan een afschrift is achtergelaten aan de Directeur van de DWJZ in Aruba, die het oorspronkelijke voor GEZIEN heeft getekend, is ten verzoeke van FUNDACION CAS PA COMUNIDAD ARUBANO, gevestigd en kantoorhoudende in Aruba, aan DOROTHY MILDRED KELLY, zonder bekende woon- en of verblijfplaats in Aruba of elders BETEKEND: een grosse van 4 juli 2018, door de E.A. Heer Rechter in het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, met bevel om binnen TWEE (2) dagen aan de inhoud te betalen en te voldoen;

De deurwaarder,
L.R. Morales-Wix

AANKONDIGING OP GROND VAN ARTIKEL 5 (TEN 7º) VAN HET WETBOEK VAN BURGERLIJKE RECHTSVORDERING VAN ARUBA (AB 2005 NO. 34)

Bij exploot van de ondergetekende deurwaarder van 4 september 2018, waarvan een afschrift is gelaten aan de Directeur van de DWJZ in Aruba, die het oorspronkelijke voor GEZIEN heeft getekend, is ten verzoeke van PURA JAVIER GUZMAN; wonende in Aruba, aan: sub 2 ALICIA DE LOURDES PIMIENTA; wonende in de Verenigde Saten van Amerika, zonder bekende woon- en/of verblijfplaats;

BETEKEND:

een grosse van een rechterlijke vonnis van d.d. 31 januari 2018 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, met bevel om binnen TWEE (2) dagen aan de inhoud te voldoen, welk hierbij kortheidshalve wordt verwezen.

De deurwaarder,
B.R. Roos

AANKONDIGING

Op 7 september 2018 heb ik, Gloria M. Irausquin, belastingdeurwaarder van Aruba, kantoorhoudende aldaar aan de Camacuri no. 2, veertien (14) dwangschriften betekend aan - Jacobo Cabral -, voorheen wonende in Aruba, thans zonder bekende woon- en verblijfplaats binnen en buiten Aruba, en op last van de daarin genoemde Ontvanger der Belastingen die tot het einde van de executie woonplaats kiest aan zijn kantoor te Aruba, Camacuri no. 2, aan die genoemde belastingschuldige bevel gedaan om binnen TWEE DAGEN het bedrag dat thans invorderbaar is met de kosten van betekening en de verschuldigde rente te voldoen, met aanzegging dat, bij gebreke van betaling, zal worden overgegaan tot inbeslagneming en verkoop van zijn roerende en/of onroerende zaken of door middel van beslag op zijn vorderingen op derden zulks tot verhaal van het op de datum van inbeslagneming invorderbare bedrag en kosten. Aangezien de woon- en/of verblijfplaats van de belastingschuldige voornoemd onbekend is, heb ik, belastingdeurwaarder, van de dwangschriften met bijbehorende aktes van betekening, afschrift gelaten aan de directeur van de Directie Wetgeving en Juridische Zaken, Schotlandstraat no. 53.

De belastingdeurwaarder,
G.M. Irausquin

AANKONDIGING

Op 10 september 2018 heb ik, Sharine M.L. Geerman, belastingdeurwaarder van Aruba, kantoorhoudende aldaar aan de Camacuri no. 2, negen (9) dwangschriften betekend aan - Cai Jin -, voorheen wonende in Aruba, thans zonder bekende woon- en verblijfplaats binnen en buiten Aruba, en op last van de daarin genoemde Ontvanger der Belastingen die tot het einde van de executie woonplaats kiest aan zijn kantoor te Aruba, Camacuri no. 2, aan die genoemde belastingschuldige bevel gedaan om binnen TWEE DAGEN het bedrag dat thans invorderbaar is met de kosten van betekening en de verschuldigde rente te voldoen, met aanzegging dat, bij gebreke van betaling, zal worden overgegaan tot inbeslagneming en verkoop van zijn roerende en/of onroerende zaken of door middel van beslag op zijn vorderingen op derden zulks tot verhaal van het op de datum van inbeslagneming invorderbare bedrag en kosten. Aangezien de woon- en/of verblijfplaats van de belastingschuldige voornoemd onbekend is, heb ik, belastingdeurwaarder, van de dwangschriften met bijbehorende aktes van betekening, afschrift gelaten aan de directeur van de Directie Wetgeving en Juridische Zaken, Schotlandstraat no. 53.

De belastingdeurwaarder,
S.M.L. Geerman

AANBIEDING STATUTEN

Mededelingen op grond van artikel 14 van de Landsverordening vennootschap met beperkte aansprakelijkheid (AB 2008 no. 62)

Oprichting

De ondergetekende notaris deelt mede dat de navolgende vennootschap met beperkte aansprakelijkheid, bij akte ten overstaan van haar verleden, is opgericht:

DENTERS ARUBA MEDIA V.B.A., gevestigd in Aruba, bij akte van 31 augustus 2018; verklaring van geen bezwaar van 29 augustus 2018, nr. 2161/V.B.A.

De notaris,
H.M. Rodriguez-Taekema

AANBIEDING STATUTEN

Mededelingen op grond van de artikelen 39 en 98 van het Wetboek van Koophandel van Aruba

Oprichting

De ondergetekende notaris deelt mede dat de statuten van de navolgende vennootschap, bij akte ten overstaan van haar verleden, zijn opgericht:

SAN INVESTMENT GROUP ARUBA N.V., gevestigd in Aruba, bij akte van 10 september 2018; verklaring van geen bezwaar van 5 september 2018, nr. 13742/N.V.

De notaris,
H.M. Rodriguez-Taekema

BEKENDMAKING

De minister van Financiën, Economische Zaken en Cultuur, Mw. X.J. Ruiz-Maduro, heeft middels het schrijven van 24 augustus 2018 (kenmerk: Min FEC/18/2056), het Monumentenhandboek Aruba versie 2.0. van 22 juni 2018 goedgekeurd.

Het Monumentenbureau is de ambtelijke organisatie belast met de naleving van de Monumentenverordening (AB 1991 no. GT 46) en geeft uitvoering van door het Land te voeren algemeen monumentenbeleid in het kader van de monumentenzorg. Het Monumentenhandboek Aruba wordt vandaar bekend gemaakt als het monumentenbeleid.

Het Monumentenhandboek Aruba is een voorwaarde conform, artikel 9, lid 3.

De reeds goedgekeurde Monumentenhandboek versie 1.0. van 10 juni-2016 is aangevuld/gewijzigd met versie 2.0. van 22 juni-2018.

Voor het verstrekken van een afschrift in zwart/wit, losbladig, van het Monumentenhandboek Aruba of gedeeltes hiervan, is een vergoeding per pagina verschuldigd (artikel 1, onderdeel c, ten 2e, algemeen retributiebesluit AB 1987 no. 95).

Het Monumentenhandboek Aruba bestaat uit de losbladige hoofdstukken: Wettelijke bepalingen, Selectie criteria A-B, Beschermde monumenten, Richtlijnen, Monumentenvergunning en Kleurenschema.

De formulieren voor de aanvraag van een monumentenvergunning zijn digitaal verkrijgbaar op de website gobierno.aw.

Het Monumentenhandboek Aruba ligt voor een ieder ter inzage bij het Monumentenbureau gelegen in de Schelpstraat 36-38 te Oranjestad. Voor meerdere informatie is het Monumentenbureau bereikbaar op het telefoonnummer 583 5938 tijdens reguliere kantooruren.

Directeur Monumentenbureau,

Yvonne W.B.M. Webb-Kock

MINISTERIE VAN JUSTITIE, VEILIGHEID EN INTEGRATIE

BEKENDMAKING WIJZIGING SPECIFICATIES EN VOORWAARDEN TERMS OF REFERENCE IN OPENBARE AANBESTEDING

De Minister van Justitie, Veiligheid en Integratie, maakt bekend dat het Land Aruba het noodzakelijk acht de volgende specificaties en voorwaarden van de Terms of Reference (Bestek en Voorwaarden) kenmerk KPA nr. 02. Dj 2018, augustus 2018, inzake: "Het leveren van helikopterdiensten ten behoeve van het Korps Politie Aruba door middel van een leaseovereenkomst" per de datum van publicatie te wijzigen. De volgende wijzigingen zijn per de datum van publicatie opgenomen in de Terms of Reference (Bestek en Voorwaarden) kenmerk KPA nr. 02. Dj 2018, van september 2018, welke de definitieve aanvraag vormt tot offerte, op basis waarvan een offerte kan worden opgesteld.

1. Paragraaf 2 (Aanvraag voor offerte)
In paragraaf 2 wordt de termijn genoemd in de "Uitvoeringstermijn opdracht" gewijzigd in maximaal 3 maanden (90 kalenderdagen) na de datum van gunning.

2. Paragraaf 3 (Relevante definities en afkortingen)
In paragraaf 3 wordt een nieuw onderdeel ingevoegd, luidende:

FLIR: voorwaartse gerichte infraroodcamera's (forward-looking infrared),
(die meestal worden gebruikt op militaire en civiele vliegtuigen), gebruiken een thermografische camera die infrarode straling detecteert. De sensoren die zijn geïnstalleerd in voorwaartse infraroodcamera's, evenals die van andere warmtebeeldcamera's, maken gebruik van infraroodstraling, meestal afkomstig van een warmtebron (thermische straling), om een beeld te creëren dat is samengesteld voor video-uitvoer.

3. Paragraaf 4 (Omschrijving en doel van de opdracht)
In paragraaf 4 wordt het woord "rescue" vervangen door het woord "locate" en het woord "redden" vervangen door het woord "lokaliseren."

4. Paragraaf 5 (Leaseovereenkomst)
In paragraaf 5 worden de woorden "totaal voor 2880 uren in 48 maanden" uitgewist.

5. Paragraaf 7.2 (Technische eisen waaraan de helikopter dient te voldoen op moment van inschrijving)
Paragraaf 7.2 wordt gewijzigd als volgt:

7.2. TECHNISCHE EISEN WAARAAN DE HELIKOPTER DIENT TE VOLDOEN OP MOMENT VAN INSCHRIJVING
Op het moment van inschrijving dient de helikopter te voldoen aan de volgende vereisten:

a. De helikopter is uitgerust met een of meerdere turbinemotor(en);
b. Tenminste een "maximum startmassa" ("maximum takeoff weight") van 2500 ponden;
c. Zitplaatsen voor ten minste drie passagiers;

d. De helikopter moet in staat zijn een persoon op een brancard liggend te vervoeren.

6. Paragraaf 7.5 (Documenten die bij de inschrijving ingediend moeten worden)
Onderdeel 10 in paragraaf 7.5 wordt gewijzigd als volgt:

10. Van de helikopter een afschrift van de navolgende documenten:
a. Bewijs van registratie;
b. Bewijs van luchtwaardigheid afgegeven door de daartoe bevoegde autoriteiten;
c. Bewijs van verzekering voor de helikopter operaties (polis en voorwaarden);
d. Kopie pagina vlieghandboek waarin de startmassa staat vermeld;
e. Kopie vlieghandboek waarin aantal zitplaatsen is vermeld;
f. Kopie van geluidscertificaat;
g. Bewijs van eigenaarschap van de helikopter en kopie van de van toepassing zijnde “dry-lease” overeenkomsten;
h. Bewijs dat de helikopter in staat is een brancard met een liggend persoon te vervoeren (operationele procedure en procedure om de brancard op haar plaats te verzekeren).

7. Paragraaf 7.5 (Documenten die bij de inschrijving ingediend moeten worden)
Onderdeel 11 in paragraaf 7.5 wordt uitgewist.

8. Paragraaf 9.2 (Totstandkoming leaseovereenkomst)
De 2e alinea in paragraaf 9.2 wordt gewijzigd als volgt:

De opdrachtverstrekking geschiedt onder de ontbindende voorwaarde dat de opdrachtnemer binnen een periode van respectievelijk 90 en 180 kalenderdagen na de datum van gunning zorg moet dragen voor de vereisten voor de operatie en inzetbaarheid van de opdracht zoals opgenomen in onderdeel 9.3 en conform de bepalingen van de leaseovereenkomst.

9. Paragraaf 9.3 (Vereisten voor opdrachtnemer na de gunning voor de operatie en inzetbaarheid)
Paragraaf 9.3 wordt gewijzigd als volgt:

A. Binnen een periode van maximaal **90 kalenderdagen** na de datum van de gunning dient de dienstverlening te worden uitgevoerd en dient binnen deze termijn:

a. De opdrachtnemer zorg te dragen voor de registratie van de helikopter in het Arubaanse luchtvaartregister;
b. De opdrachtnemer zorg te dragen dat de buitenkant van de helikopter is voorzien met de tekst “POLIS” op een grijze achtergrond met zwarte strepen en logo zoals opgenomen in Bijlage 3;
c. De opdrachtnemer zorg te dragen dat de helikopter een wettelijke aansprakelijkheidsverzekering heeft die geldig is op Aruba voor de duur van de leaseovereenkomst;
d. De opdrachtnemer zorg te dragen dat de helikopter uitgerust is voor IFR Operaties (IFR equipped, niet IFR gecertificeerd);
e. De opdrachtnemer zorg te dragen dat de helikopter blijkens een compliance checklist voldoet aan de vereisten zoals vastgesteld in Hoofdstuk 4 en 5 van ICAO Annex 6, Part III, Section II, waarvan een bijlage bij dit bestek is gevoegd (Bijlage 5);

f. De opdrachtnemer zorg te dragen dat de helikopter uitgerust is met extra verlichting vergelijkbaar met tenminste “25 million candle power search light”;
g. De opdrachtnemer zorg te dragen dat de helikopter uitgerust is met een GPS systeem;
h. De opdrachtnemer te voldoen aan de nodige vergunningen en overige wettelijke vereisten in het Arubaans recht voor de uitvoering van de opdracht;
i. De opdrachtnemer te voldoen aan de overige bepalingen van de leaseovereenkomst.

B. Binnen een periode van maximaal **180 kalenderdagen** na de datum van de gunning dient binnen deze termijn:

a. De opdrachtnemer zorg te dragen dat de helikopter uitgerust is met een basic forward-looking infrared (FLIR).

10. Paragraaf 13 (Bijlagen)
De huidige foto’s opgenomen in Bijlage 3 zijn uitgewist en het huidige logo van het Korps Politie Aruba opgenomen in Bijlage 3 is vervangen door een nieuwe logo.

MINISTRY OF JUSTICE, SECURITY AND INTEGRATION

ANNOUNCEMENT CHANGE OF SPECIFICATIONS AND CONDITIONS TERMS OF REFERENCE PUBLIC TENDER

The Minister of Justice, Security and Integration announces that Land Aruba considers it necessary to amend per the date of publication the following specifications and conditions of the Terms of Reference (KPA No. 02. Year of service 2018) of August 2018 concerning: “The provision of helicopter services for the benefit of the Police Force Aruba based on a lease agreement”. The following changes are included per the date of publication in the Terms of Reference (KPA No. 02. Year of service 2018) of September 2018, which constitutes the definitive invitation to tender based on which a tender can be submitted.

1. Paragraph 2 (Invitation to tender)
In paragraph 2 the term specified in the “Contract implementation period” is changed to maximum 3 months (90 calendar days) after the date of awarding the contract.

2. Paragraph 3 (Relevant definitions and abbreviations)
In paragraph 3 a new section is inserted, reading:

FLIR: forward-looking infrared cameras (typically used on military and civilian aircraft), use a thermographic camera that senses infrared radiation. The sensors installed in forward-looking infrared cameras, as well as those of other thermal imaging cameras use detection of infrared radiation, typically emitted from a heat source (thermal radiation), to create an image assembled for video output.

3. Paragraph 4 (Description and objective of the contract)
In paragraph 4 the word “rescue” is replaced by the word “locate” and the words “to rescue” are replaced by the words “to locate”.

4. Paragraph 5 (Lease agreement)
In paragraph 5 the words “a total of 2880 hours in 48 months” are deleted.

5. Paragraph 7.2 (Technical requirements to be satisfied by the helicopter at the time of submitting the tender)
Paragraph 7.2 is amended as follows:

7.2 TECHNICAL REQUIREMENTS TO BE SATISFIED BY THE HELICOPTER AT THE TIME OF SUBMITTING THE TENDER

At the time of submitting the tender, <u>the helicopter</u> must satisfy the following requirements:

a. The helicopter is equipped with one or more turbine engine(s);
b. The helicopter must at least have a maximum take-off weight of 2500 pounds;
c. The helicopter must have seating capacity for at least three passengers;
d. The helicopter must be able to transport a person lying on a stretcher.

6. Paragraph 7.5 (Documents to be submitted together with the tender)
Section 10 in paragraph 7.5 is amended as follows:

10.Copies of the following documents for the helicopter:
a. Proof of registration;
b. Certificate of airworthiness issued by the competent authorities;
c. Proof of insurance for the helicopter operations (policy and conditions);
d. Copy page flight manual stating the take-off mass;
e. Copy flight manual stating the number of seats;
f. Copy of noise certificate;
g. Evidence of ownership of the helicopter and copy of the applicable dry-lease agreements;
h. Proof that the helicopter is capable of transporting a person lying on a stretcher (operational procedure and procedure to secure the stretcher in position).

7. Paragraph 7.5 (Documents to be submitted together with the tender)
Section 11 in paragraph 7.5 is deleted.

8. Paragraph 9.2 (Conclusion Lease agreement)
The second section in paragraph 9.2 is amended as follows:

The contract is awarded subject to the resolutive condition that the contractor must satisfy, within a period of 90 and 180 calendar days respectively after the date of awarding the contract, the requirements for the operation and deployability of the helicopter as set out in paragraph 9.3 and in accordance with the provisions of the lease agreement.

9. Paragraph 9.3 (Post-award requirements for the contractor with regard to operation and deployability)
Paragraph 9.3 is amended as follows:

A. The service must be provided within a period of maximum **90 calendar days** after the date of awarding the contract, and within that period:

a. The contractor must ensure that the helicopter is registered in the Aruban aviation register;
b. The contractor must ensure that the exterior of the helicopter is provided with the text “POLIS” on a gray backround with black stripes and logo as included in Annex 3;
c. The contractor must ensure that the helicopter is covered by third-party liability insurance that is valid in Aruba for the duration of the lease agreement;
d. The contractor must ensure that the helicopter is equipped for IFR operations (IFR equipped, not IFR certified);
e. The contractor must ensure that the helicopter satisfies the requirements as laid down in Chapters 4 and 5 of ICAO Annex 6, Part III, Section II, as attached to these specifications as an annex (Annex 5), as evidenced by a compliance checklist;
f. The contractor must ensure that the helicopter is equipped with extra lighting comparable to at least “25 million candle power search light”;
g. The contractor must ensure that the helicopter is equipped with a GPS system;
h. The contractor must obtain the necessary permits and satisfy other legal requirements under Aruban law for the performance of the contract;

i. The contractor must comply with the other provisions of the lease agreement.

B. Within a period of maximum **180 calendar days** after the date of awarding the contract:

a. The contractor must ensure that the helicopter is equipped with a basic forward-looking infra-red (FLIR).

10. Paragraph 13 (Annexes)
The current photos included in Annex 3 have been deleted and the current logo of the Aruba Police Force included in Annex 3 has been replaced by a new logo.

REGELING VAN DE MINISTER VAN INFRASTRUCTUUR EN WATERSTAAT, VAN 30 AUGUSTUS 2018, NR. IENW/BSK-2018/173672, TOT ERKENNING VAN HET AERODROME FLIGHT INFORMATION SERVICE OFFICER LICENSE VAN ST. MAARTEN VOOR DE BES

De Minister van Infrastructuur en Waterstaat,

Gelet op artikel 32 van het op 7 december 1944 te Chicago tot stand gekomen verdrag inzake de internationale burgerluchtvaart (Stb. 1947, H 165), artikel 2.8 van de Wet luchtvaart, en de Service Level Agreement for the provision of air traffic services on Saba and Sint Eustatius;

BESLUIT:

Artikel 1

Sint Maarten wordt aangewezen als staat zoals bedoeld in artikel 2.8, onderdeel a, van de Wet luchtvaart.

Artikel 2

1. De Minister erkent als geldig bewijs van bevoegdheid voor het verstrekken van vluchtinformatie en het bedienen van luchtvaartstations het door de bevoegde autoriteit van Sint Maarten afgegeven document Aerodrome flight information service officer license, bedoeld in bijlage a, deel 2, onderdeel 2.9, van de Regeling luchtvaartpersoneel van Sint Maarten.

2. De in het eerste lid bedoelde erkenning geldt uitsluitend voor de uitvoering van werkzaamheden op Saba en Sint Eustatius.

Artikel 3

Deze regeling treedt in werking met ingang van de dag na de datum van uitgifte van de Staatscourant waarin zij wordt geplaatst.

Deze regeling zal met de toelichting in de Staatscourant worden geplaatst.

De Minister van Infrastructuur en Waterstaat,
C. van Nieuwenhuizen Wijbenga

TOELICHTING

Deze regeling strekt tot erkenning van het document Aerodrome flight information service officer license (AFISO) van Sint Maarten als bewijs van bevoegdheid voor het verstrekken van vluchtinformatie en het bedienen van luchtvaartstations op Saba en Sint Eustatius (Bonaire wordt niet genoemd omdat daar uitsluitend luchtverkeersleiders werkzaam zijn). Deze erkenning is wettelijk gebaseerd op artikel 2.8 van de Wet luchtvaart in samenhang met artikel 32 van het ICAO-verdrag[1] en de Service level agreement for the provision of air traffic services on Saba and Sint Eustatius met Sint Maarten. Artikel 32, onderdeel a, van het ICAO-verdrag geeft aan dat verdragslanden valide certificaten afgeven. Dat houdt het generieke uitgangspunt in dat een door de registratiestaat uitgegeven brevet per definitie akkoord is. Onderdeel b biedt de verdragslanden de mogelijkheid toch expliciet de erkenning van een buitenlands brevet te weigeren en dus hun eigen weg te volgen. Voor die voorziening is in de Nederlandse wetgeving een systeem ingericht waarbij alleen wordt erkend wat bij verdrag of door een internationale organisatie is aangewezen. Voorts is de erkenning mede gebaseerd op de Service level agreement for the provision of air traffic services on Saba and Sint Eustatius met Sint Maarten. Volkenrechtelijk is Sint Maarten geen aparte staat maar wordt gelet op het Koninkrijksstatuut binnen het Koninkrijk wel als zodanig behandeld.

De reden om op Saba en Sint Eustatius het gebruik van het AFISO van Sint Maarten toe te staan in plaats van of naast de bewijzen van bevoegdheid ASO of FISO is dat het, gelet op de verschillen in karakter en omvang van de dienstverlening op de luchthavens binnen Caribisch Nederland, redelijkerwijs niet verwacht mag worden dat de voorschriften van het Besluit bewijzen van bevoegdheid met betrekking tot het ASO en het FISO daar op gelijke wijze uitvoerbaar zijn als in het Europese deel van Nederland. Bij gelijktrekking zouden er disproportionele, deels EU-georiënteerde, eisen gaan gelden voor vluchtinformatieverstrekkers en bedieners van luchtvaartstations op de BES-luchthavens. Daarnaast is de wetgeving in de andere landen van het Koninkrijk op dit gebied niet op de Europese maar uitsluitend op de ICAO-voorschriften georiënteerd en is het wenselijk om de lokale situatie op de BES-eilanden daarbij te laten aansluiten. Dat is tevens van belang voor de mogelijkheden tot werving, opleiding en uitwisseling van vluchtinformatieverstrekkers en bedieners van luchtvaartstations in het Caribisch deel van het Koninkrijk en borgt daarmee het behoud van voldoende gekwalificeerd personeel nu en in de toekomst. Al enige jaren worden de employees die op de luchthavens van Saba en Sint Eustatius luchthaven- en vluchtinformatie verstrekken door de luchtverkeersdienstverlener Princess Juliana International Airport operating company N.V. opgeleid voor het AFISO van Sint Maarten. Het opleidingsprogramma hiervoor is krachtens artikel 68, derde lid, van het Besluit luchtverkeer BES door de Minister van Infrastructuur en Milieu goedgekeurd en voldoet aan de eisen van het ICAO-verdrag. Ook in het Service Level Agreement for the provision of air traffic services met de luchtverkeersdienstverlener is deze goedkeuringseis vastgelegd.

Administratieve lasten en andere kosten voor burgers en bedrijven

Aan deze erkenningsregeling zijn geen administratieve lasten of andere kosten verbonden.

[1] op 7 december 1944 te Chicago gesloten Verdrag inzake de Internationale burgerluchtvaart (Trb. 1973, 109)

Vaste verandermomenten

Aangezien deze regeling reparatiewetgeving betreft, te weten voorziet in de erkenning van het AFISO als ontbrekend sluitstuk van de opleiding van de luchthaven- en vluchtinformatieverstrekkers op de BES, is afgezien van de invoering op een vast verandermoment.

Handhavings-, uitvoerings- en fraudebestendigheidstoets

De Inspecteur-Generaal Leefomgeving en Transport heeft bij schrijven van 16 augustus 2017, kenmerk ILT-2017/73828, de uitkomsten van de handhavings-, uitvoerings- en fraudebestendigheidstoets met betrekking tot deze regeling aan het ministerie meegedeeld. De Inspecteur-Generaal stelt vast dat de eisen zoals gesteld in deze regeling handhaafbaar zijn, er geen uitvoeringskosten mee gemoeid zijn en er geen personele gevolgen voor de Inspectie Leefomgeving en Transport naar aanleiding van deze regeling zijn.

De Minister van Infrastructuur en Waterstaat,
C. van Nieuwenhuizen Wijbenga

AANWIJZING

Van 3 september 2018 No. 82 van de President van de Centrale Bank van Aruba

Overwegende:

dat het wenselijk is om de heer L. de Haan, werkzaam bij de Centrale Bank van Aruba, aan te wijzen als persoon belast met het toezicht op de naleving van het bepaalde bij of krachtens de hierna te noemen landsverordening;

Gelet op:

artikel 20 van de Landsverordening ondernemingspensioenfondsen (AB 1998 no. GT 17);

HEEFT BESLOTEN:

I. met ingang van heden, de heer L. de Haan, in zijn hoedanigheid van werknemer bij de Centrale Bank van Aruba, aan te wijzen als persoon belast met het toezicht op de naleving van het bepaalde bij of krachtens de Landsverordening ondernemingspensioenfondsen.

II. vast te leggen dat deze aanwijzing in de Landscourant van Aruba zal worden bekendgemaakt.

Jeanette R. Semeleer
President

AANWIJZING

Van 3 september 2018 No. 83 van de President van de Centrale Bank van Aruba

Overwegende:

dat het wenselijk is om de heer X.P.J. van Pelt, werkzaam bij de Centrale Bank van Aruba, aan te wijzen als persoon belast met het toezicht op de naleving van het bepaalde bij of krachtens de hierna te noemen landsverordeningen;

Gelet op:

artikel 52 van de Landsverordening toezicht kredietwezen (A.B. 1998 no. 16);
artikel 25 van de Landsverordening toezicht verzekeringswezen (A.B. 2000 no. 82);
artikel 12 van de Landsverordening toezicht geldtransactiebedrijven (A.B. 2003 no. 60);
artikel 28 van de Landsverordening toezicht trustkantoren (A.B. 2009 no 13);
artikel 15 van de Sanctieverordening 2006 (A.B. 2007 no. 24);
artikel 20 van de Landsverordening ondernemingspensioenfondsen (AB 1998 no. GT 17);
artikel 35 van de Landsverordening voorkoming en bestrijding witwassen en terrorismefinanciering (AB 2011 no. 28);
artikel 93 van de Landsverordening toezicht effectenverkeer (A.B. 2016 no. 53);
artikel 7 van de Landsverordening koersmargevergoeding Centrale Bank van Aruba (A.B. 2014 no. 57);

HEEFT BESLOTEN:

I. met ingang van heden, de heer X.P.J. van Pelt, in zijn hoedanigheid van werknemer bij de Centrale Bank van Aruba, aan te wijzen als persoon belast met het toezicht op de naleving van het bepaalde bij of krachtens de navolgende landsverordeningen:
de Landsverordening toezicht kredietwezen;
de Landsverordening toezicht verzekeringsbedrijf;
de Landsverordening toezicht geldtransactiebedrijven;
de Landsverordening toezicht trustkantoren;
de Sanctieverordening 2006;
de Landsverordening ondernemingspensioenfondsen;
de Landsverordening voorkoming en bestrijding witwassen en terrorismefinanciering;
de Landsverordening toezicht effectenverkeer; en
de Landsverordening koersmargevergoeding Centrale Bank van Aruba.

II. vast te leggen dat deze aanwijzing in de Landscourant van Aruba zal worden bekendgemaakt.

Jeanette R. Semeleer
President

LANDSBESLUIT
VAN 13 AUGUSTUS 2018 NO. 75
DE GOUVERNEUR VAN ARUBA

OP VOORDRACHT VAN DE MINISTER VAN RUIMTELIJKE ONTWIKKELING, INFRASTRUCTUUR EN MILIEU;

Overwegende:

dat het wenselijk is de instelling van de Dienst Technische Inspecties alsnog expliciet te regelen;

dat het wenselijk is de taken van de Dienst Technische vast te leggen;

Gelet op:

artikel 11, van de Landsverordening instelling ministeries 2018 (AB 2013 no. 94);

HEEFT BESLOTEN:

I. bij het ministerie belast met de veiligheids- en technische inspectie, de Dienst Technische Inspecties in te stellen;

II. dat de Dienst Technische Inspecties als doelstelling heeft: het leveren van een positieve bijdrage aan de arbeidsveiligheid en/of technische veiligheid van burgers en bedrijven op beleidsniveau, adviesniveau en uitvoerend niveau;

III. dat de Dienst Technische Inspecties dient te streven naar de verwezenlijking van zijn doelstelling door middel van het uitvoeren van ten minste de navolgende taken:
1. het bevorderen van de veiligheid (van de arbeid, van werktuigen, toestellen, installaties, en motorrijtuigen, etc.) in de ruimste zin des woord, en de juistheid van maten gewichten en processen ter bescherming van de werknemer, bezoeker, burger en toerist;
2. het optimaliseren van de arbeidsomstandigheden van de werknemers in bedrijven, en het onderzoeken van onveilige (arbeid)situaties en (bedrijf)ongevallen;
3. het beschermen van de burgers tegen het gebruik van onjuiste maten, gewichten, weeg- en meetwerktuigen;
4. het beschermen van arbeiders, burgers en de omgeving tegen het onveilige gebruik van stoomketels en drukvaten;
5. het beschermen van arbeiders, burgers en de omgeving tegen onveilige/onjuiste aanleg van elektrische installaties en gasinstallaties;
6. het bevorderen van de veiligheid van de arbeiders en burgers en het milieu tegen gevaarlijke gassen, radioactiviteit, hinderlijke en/of schadelijke geluiden, etc. middels metingen;
7. het bijdragen aan de bescherming van burgers tegen (technische) hinderlijke omstandigheden bij het vestigen van ondernemingen;
8. het bijdragen aan de bescherming op milieutechnische gebieden;

IV. dat de leiding van de Dienst Technische Inspecties bij de directeur van de Dienst Technische Inspecties berust;

V. dat de Dienst Technische Inspecties bestaat uit:
   1. afdeling Technische Keuring en Meting;
   2. afdeling Werktuigen en Veiligheid;
   3. afdeling Algemene Zaken;

I. dat dit landsbesluit wordt gepubliceerd in de Landscourant van Aruba.

Oranjestad, 13 augustus 2018
J.A. Boekhoudt

de minister van Ruimtelijke Ontwikkeling,
Infrastructuur en Milieu,
O.E. Oduber

MINISTERIËLE BESCHIKKING
van
DE MINISTER VAN TRANSPORT, COMMUNICATIE EN PRIMAIRE SECTOR,

Overwegende:
- dat het Departamento Transporte Publico de taak is toebedeeld om te allen tijde te zorgen voor veilig openbaar vervoer;
- dat door middel van binnengekomen klachten van toeristen die door onbekende personen die zich als taxi doen voor komen, worden benaderd, met het doel om hen tegen betaling te vervoeren;
- dat de strekking van de Landsverordening Personenvervoer (AB 1995 no. GT 23) naar analogie kan worden toegepast om te bepalen dat motorrijtuigen bestemd voor openbaar vervoer, dermate dienen te kunnen worden onderscheiden naar de aard en type vervoer dat zij aanbieden;
- dat zulk een regeling niet met zoveel woorden is opgenomen in de Landsverordening Personenvervoer (AB 1995 no. GT 23);
- dat door vergunninghouders is aangegeven hieraan een behoefte te hebben om elkaar te kunnen onderscheiden van degenen die niet op legale wijze openbaar vervoer aanbieden.

Gelet op:
- de artikel 15 van de Landsbesluit personenvervoer (AB 1997 no. GT 4);

Gehoord:
- Het Management Team van het Departamento Transporte Publico;
- De verenigingen van taxivergunninghouders.

HEEFT BESLOTEN:

II. Dat vergunninghouders van een taxivergunning verplicht is ervoor te zorgen dat aan de boven voorzijde, buiten het motorrijtuig, op duidelijk zichtbare wijze het woord “TAXI” als opschrift is aangebracht in zwarte letters op een geel bord of in gele letters op een zwart bord die na zonsondergang en vóór zonsopgang, verlicht wordt gevoerd;
III. Dat de vergunninghouders van een taxivergunning zorg dragen dat de prijs per rit duidelijk aanwezig is in het motorrijtuig en op verzoek van de passagier voor toelichting, aan deze laatste een kopie van het afschrift van de prijslijst wordt getoond;
IV. Dat deze ministeriële-beschikking, middels plaatsing daarvan, in de Landscourant en ten minste twee (2) lokale dagbladen, bekend te maken;
V. Dat dit beleid op de dag na zijn bekendmaking in werking treedt.

Oranjestad, 21 augustus 2018

De Minister van Transport, Communicatie
en Primaire Sector
C.V.J. Romero